

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 335

Volume 31

7 December 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3799/88 of 6 December 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3800/88 of 6 December 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3801/88 of 6 December 1988 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 14 to 20 November 1988	5
Commission Regulation (EEC) No 3802/88 of 6 December 1988 amending Regulation (EEC) No 3194/88 increasing to 700 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	7
Commission Regulation (EEC) No 3803/88 of 6 December 1988 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community	9
Commission Regulation (EEC) No 3804/88 of 6 December 1988 amending Regulation (EEC) No 1852/88 as regards the fixing of coefficients for the application of monetary compensatory amounts for certain milk products	13
* Commission Regulation (EEC) No 3805/88 of 6 December 1988 altering, for the 1988/89 marketing year, the adjustment aid and additional aid to the sugar refining industry	16
Commission Regulation (EEC) No 3806/88 of 6 December 1988 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	18
Commission Regulation (EEC) No 3807/88 of 6 December 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	24

Commission Regulation (EEC) No 3808/88 of 6 December 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

88/611/EEC :

- * Council recommendation of 8 November 1988 to promote cooperation between public utilities and auto-producers of electricity 29

Commission

88/612/EEC :

- * Commission Decision of 26 July 1988 amending for the second time Decision 82/740/EEC on the designation of development areas pursuant to Article 11 of the Belgian Law of 30 December 1970 31

88/613/EEC :

- * Commission Decision of 30 November 1988 approving a programme on the crushing of oil seeds in France in accordance with Council Regulation (EEC) No 355/77 33

88/614/EEC :

- * Commission Decision of 27 October 1988 approving the plan for the eradication of classical swine fever presented by the Federal Republic of Germany 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3799/88**of 6 December 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 December 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	1,10	137,18
0712 90 19	1,10	137,18
1001 10 10	32,91	188,29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	32,91	188,29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	135,75
1001 90 99	0,00	135,75
1002 00 00	35,82	117,47 ⁽⁶⁾
1003 00 10	29,59	125,10
1003 00 90	29,59	125,10
1004 00 10	85,40	77,40
1004 00 90	85,40	77,40
1005 10 90	1,10	137,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	1,10	137,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	24,28	144,13 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,59	46,94
1008 20 00	29,59	119,69 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,59	0,00 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	29,59	0,00
1101 00 00	1,50	203,90
1102 10 00	64,00	178,31
1103 11 10	64,33	305,17
1103 11 90	0,72	219,31

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3800/88

of 6 December 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 December 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,93	1,93	1,93
1001 90 99	0	1,93	1,93	1,93
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	3,73	3,73	3,73
1004 00 90	0	3,73	3,73	3,73
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,70	2,70	2,70

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	3,44	3,44	3,44	3,44
1107 10 19	0	2,57	2,57	2,57	2,57
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3801/88

of 6 December 1988

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 14 to 20 November 1988

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 14 to 20 November 1988 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 14 to 20 November 1988 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 November 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during
the week 14 to 20 November 1988

<i>(ECU/100 kg net weight)</i>	
CN code	Amount
0201 10 10	14,91821
0201 10 90	14,91821
0201 20 11	14,91821
0201 20 19	14,91821
0201 20 31	11,93457
0201 20 39	11,93457
0201 20 51	17,90185
0201 20 59	17,90185
0201 20 90	11,93457
0201 30	20,43795
0202 10 00	14,91821
0202 20 10	14,91821
0202 20 30	11,93457
0202 20 50	17,90185
0202 20 90	11,93457
0202 30 10	20,43795
0202 30 50	20,43795
0202 30 90	20,43795
0206 10 95	20,43795
0206 29 91	20,43795
0210 20 10	11,93457
0210 20 90	17,00676
0210 90 41	17,00676
1602 50 10 ⁽¹⁾	17,00676
1602 50 10 ⁽²⁾	11,93457

⁽¹⁾ Containing 80 % or more by weight of beef meat.
⁽²⁾ Other.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3802/88

of 6 December 1988

amending Regulation (EEC) No 3194/88 increasing to 700 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3194/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3626/88⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 300 000 tonnes of bread-making wheat held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 1 December 1988, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 400 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 700 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 3194/88 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 3194/88 is replaced by the following:

Article 2

1. This invitation to tender shall cover a maximum of 700 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 700 000 tonnes of bread-making wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 3194/88 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 284, 19. 10. 1988, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 316, 23. 11. 1988, p. 33.

*ANNEX**ANNEX I**(tonnes)*

Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein / Hamburg	74 781
Niedersachsen / Bremen	181 023
Nordrhein-Westfalen	154 817
Hessen	19 214
Rheinland-Pfalz	47 149
Baden-Württemberg	13 880
Saarland	7 119
Bayern	201 921

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3803/88

of 6 December 1988

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the application of intervention measures in respect of beef has created large stocks in certain Member States;

Whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made subject to the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2173/79 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, should also be governed by the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3627/88 ⁽⁶⁾, and by those laid down by Commission Regulation (EEC) No 2182/77 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3988/87 ⁽⁸⁾, subject to certain special exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 ⁽⁹⁾ provides that, in the case of products stored by an intervention agency outside the territory of the Member State within whose jurisdiction it falls, a different selling price from that for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 ⁽¹⁰⁾ fixed the method for calculating the selling prices for such products; whereas, to avoid all confusion,

it should be expressly stated that the prices fixed by this Regulation are subject to adjustment in the case of those products;

Whereas it seems appropriate to waive the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, taking into account the administrative difficulties which the application of this rule raises in certain Member States;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. During the period 9 December 1988 to 6 January 1989 the following approximate quantities of beef products shall be put up for sale for processing within the Community:

- 500 tonnes of bone-in beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 May 1988,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 31 December 1986,
- 1 000 tonnes of bone-in beef held by the Dutch intervention agency and bought in before 1 May 1988,
- 400 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 January 1988,
- 500 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 March 1988,
- 500 tonnes of boned beef held by the French intervention agency and bought in before 1 April 1988,
- 1 435 tonnes of boned beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 May 1988,
- 200 tonnes of boned beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 September 1987,
- 600 tonnes of boned beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 May 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 316, 23. 11. 1988, p. 34.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁸⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 31.

⁽⁹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.
3. The prices, quality and quantities of this meat are set out in Annex I hereto.
4. The sales shall be conducted in accordance with Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations (EEC) No 569/88, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.
5. Notwithstanding the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase applications shall not name the coldstore or stores where the products applied for are stored.
6. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase :
 - (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State ;
 - (b) must be accompanied by :
 - a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in

Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,

- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The security provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be :

- ECU 80 per 100 kilograms for unboned forequarters,
- ECU 120 per 100 kilograms for boned meat.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 9 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) (¹) Salgspris (ECU/100 kg) (¹) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (¹) Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) (¹) Selling prices (Ecu/100 kg) (¹) Prix de vente (Écus/100 kg) (¹) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (¹) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (¹) Preço de venda (ECU/100 kg) (¹)
---	--	--	--

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

Ireland	— Forequarters, from : Category C, class U, R, O	500	120,00
Italia	— Quarti anteriori provenienti da : Categoria A, classe U, R, O	1 000	100,00
United Kingdom	— Forequarters, from : Category C, class U, R, O	400	110,00
Nederland	— Voorvoeten, afkomstig van : categorie A, klasse R	1 000	120,00
France	— Quartiers avant, provenant de : catégories A et C, classes U, R, O	500	120,00

b) Carne deshuesada (²) — Udbenet kød (²) — Fleisch ohne Knochen (²) — Αποστεωμένο κρέας (²) — Boned beef (²) — Viande désossée (²) — Carni senza osso (²) — Vlees zonder been (²) — Carne desossada (²)

France	— Catégorie A / Catégorie C : Caisse A	500	175,00
United Kingdom	— Category C, class U, R, O : Thin flanks Flanks (Plate) Striploin flank	345 1 025 65	120,00 120,00 90,00
Danmark	— Kategori A / Kategori C : Bryst og slag	600	140,00
Italia	— Categoria A : Pancia Petto	100 100	110,00 125,00

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(²) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(³) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(⁴) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(⁵) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(⁶) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(⁷) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(⁸) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(⁹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(¹⁰) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(¹¹) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹³) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹⁴) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹⁵) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹⁶) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹⁷) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹⁸) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

- DANMARK: Direktoratet for Markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA: Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00100 Roma
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND: Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex 56396
- UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3804/88

of 6 December 1988

amending Regulation (EEC) No 1852/88 as regards the fixing of coefficients for the application of monetary compensatory amounts for certain milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1852/88 of 30 June 1988 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3757/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, in accordance with Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1282/72 on the sale of butter at a reduced price to the army and similar forces ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 274/88 ⁽⁶⁾, a coefficient is to apply to the monetary compensatory amounts; whereas butter at a reduced price for the army has been available until now in the Member State where it has been used and for that reason it has not been necessary to determine a coefficient; whereas at present intervention butter is available only in certain Member States; whereas the coefficient should accordingly be determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1852/88 is hereby amended as follows:

1. Opposite CN code 0405 in the table in Part 5 of Annex I, the following lines are inserted after additional code 7743:

'CN code	Table	Additional code	Notes	Positive			Negative							
				Germany	Netherlands	Spain	United Kingdom	Belgium/Luxembourg	Denmark	Italy	France	Greece	Ireland	Portugal
				DM	Fl	Pta	£	Bfrs/Lfrs	Dkr	Lit	FF	Dr	£ Irl	Esc
'0405	04-7	7752		—	—	b × coef	—	—	—	—	—	—	—	—
	04-7	7753		b × coef	b × coef	—	b × coef	b × coef	b × coef	b × coef	b × coef	b × coef	b × coef	b × coef
	04-7	7754		—	—	22,92	7,454	—	—	10 919	32,20	6 404,4	3,585	
	04-7	7755		—	—	23,49	7,641	—	—	11 192	33,01	6 564,5	3,674'	

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1988, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 333, 5. 12. 1988, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 142, 22. 6. 1972, p. 14.⁽⁶⁾ OJ No L 26, 30. 1. 1988, p. 61.

2. In the Appendix to Annex I (additional codes), Table 04-7 is replaced by the following :

TABLE 04-7

CN code	Description	Additional code
0405	— Of a fat content, by weight, less than 80 % (for these products the MCA applicable is the amount indicated per % milkfat (see b) multiplied by the percentage milkfat content per 100 kg product and affected by the following coefficient): — — In the case the product is subject to the measures provided for in Regulation (EEC): — — — No 3143/85: — — — — In Spain (coefficient 0,298) 7194 — — — — In another Member State (coefficient 0,240) 7197 — — — No 570/88: — — — — Formula A, C or D products: — — — — — In Spain (coefficient 0,451) 7198 — — — — — In another Member State (coefficient 0,489) 7199 — — — — Formula B products: — — — — — In Spain (coefficient 0,525) 7214 — — — — — In another Member State (coefficient 0,568) 7218 — — — No 765/86 (coefficient 0,67) 7219 — — — No 2262/87: — — — — In Spain (coefficient 0,0265) 7709 — — — — In another Member State (coefficient 0,0287) 7739 — — — No 1383/88: — — — — In Spain (coefficient 0,0302) 7713 — — — — In another Member State (coefficient 0,0327) 7743 — — — No 2409/86: — — — — In Spain (coefficient 0,0265) 7222 — — — — In another Member State (coefficient 0,0287) 7223 — — — No 1282/72: — — — — In Spain (coefficient 0,468) 7752 — — — — In another Member State (coefficient 0,424) 7753 — — Other 7225 — Of a fat content, by weight, 80 % or more, but less than 82 %: — — In the case the product is subject to the measures provided for in Regulation (EEC): — — — No 3143/85 7118 — — — No 570/88: — — — — Formula A, C or D products 7134 — — — — Formula B products 7139 — — — No 765/86 7158 — — — No 2262/87 7696 — — — No 1383/88 7698 — — — No 2409/86 7174 — — — No 1282/72 7754 — — Other 7189 — Of a fat content, by weight, 82 % or more, but not exceeding 85 %: — — In the case the product is subject to the measures provided for in Regulation (EEC): — — — No 3143/85 7119 — — — No 570/88: — — — — Formula A, C or D products 7138 — — — — Formula B products 7154 — — — No 765/86 7159 — — — No 2262/87 7697 — — — No 1383/88 7699 — — — No 2409/86 7178 — — — No 1282/72 7755 — — Other 7193	

CN code	Description	Additional code
0405 (cont'd)	- Of a fat content, by weight, exceeding 85 % (for these products the MCA applicable is the amount indicated per % milkfat (see b) multiplied by the percentage milkfat content per 100 kg product and affected by the following coefficient): - - In the case the product is subject to the measures provided for in Regulation (EEC): - - - No 3143/85: - - - - In Spain (coefficient 0,298) 7194 - - - - In another Member State (coefficient 0,240) 7197 - - - No 570/88: - - - - Formula A, C or D products: - - - - - In Spain (coefficient 0,451) 7198 - - - - - In another Member State (coefficient 0,489) 7199 - - - - Formula B products: - - - - - In Spain (coefficient 0,525) 7214 - - - - - In another Member State (coefficient 0,568) 7218 - - - No 765/86 (coefficient 0,67) 7219 - - - No 2262/87: - - - - In Spain (coefficient 0,0265) 7709 - - - - In another Member State (coefficient 0,0287) 7739 - - - No 1383/88: - - - - In Spain (coefficient 0,0302) 7713 - - - - In another Member State (coefficient 0,0327) 7743 - - - No 2409/86: - - - - In Spain (coefficient 0,0265) 7222 - - - - In another Member State (coefficient 0,0287) 7223 - - - No 1282/72: - - - - In Spain (coefficient 0,468) 7752 - - - - In another Member State (coefficient 0,424) 7753 - - Other 7225'	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3805/88

of 6 December 1988

altering, for the 1988/89 marketing year, the adjustment aid and additional aid to the sugar refining industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular the seventh indent of Article 9 (6) thereof,

Whereas Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that during the 1987/88 to 1990/91 marketing years adjustment aid of ECU 0,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar is to be granted as an intervention measure to the Community's preferential raw cane sugar refining industry; whereas, as provided for in those provisions, additional aid equal to that amount is to be granted during the same period for the refining of raw cane sugar produced in the French overseas departments and for the refining of quantities of raw beet sugar harvested in the Community and qualifying for the refining aid pursuant to the second subparagraph of Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 1785/81 and in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2137/88⁽³⁾;

Whereas the fourth subparagraph of Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the adjustment aid and the additional aid referred to above may be altered in respect of a given marketing year in the light in particular of the storage levy fixed for that year; whereas the storage levy for the 1988/89 marketing year was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1922/88⁽⁴⁾ at ECU 3,50 per 100 kilograms of white sugar; whereas that amount represents a reduction of ECU 0,50 per 100 kilograms of white sugar in that applicable for

the 1987/88 marketing year while the intervention price for white sugar and that for raw sugar fixed in ecus for the 1988/89 marketing year have remained unaltered compared with those for the 1987/88 marketing year;

Whereas an examination of the price situation on the markets in the regions in question and using as a basis the data available to the Commission shows that the reduction in that levy has actually been passed on since 1 July 1988, which has led to a corresponding effect on the margin of profit for the refining industries concerned, jeopardizing the balance which is the aim of the aids in question and thus of the objectives pursued; whereas those aids must therefore be altered;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the adjustment aid and of the additional aid provided for respectively in the second and third subparagraphs of Article 9 (4b) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to ECU 0,58 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1988/89 marketing year.

For the same marketing year, the amount referred to in the first subparagraph shall also be granted, as additional aid, for the refining of the quantity of raw beet sugar referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2137/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 188, 19. 7. 1988, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 1. 7. 1988, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3806/88
of 6 December 1988
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2210/88⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85⁽³⁾ fixing the conversion rates to be applied in agriculture, as last amended by Regulation (EEC) No 3765/88⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC provides that a subsidy should be granted in respect of oil seeds harvested and processed within the Community when the target price for a species of seed is higher than the price on the world market; whereas these provisions at present apply only in respect of colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically, be equal to the difference between those two prices;

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1988/89 marketing year were fixed by Regulations (EEC) No 2213/88⁽⁷⁾ and (EEC) No 2214/88⁽⁸⁾;

Whereas a supplement to the target price for 'double zero' colza and rape seed was fixed in Regulation (EEC) No 2213/88;

Whereas the abatement of the subsidy for colza, rape and sunflower seed which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year has been fixed by Commission Regulations (EEC) No 2761/88⁽⁹⁾ and (EEC) No 3042/88⁽¹⁰⁾;

Whereas the standard quality for sunflower seed has been maintained by the Council for the 1988/89 marketing year; whereas the coefficients of equivalence applied to the prices of sunflower seed from third countries have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2869/87⁽¹¹⁾;

Whereas Article 29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the world market price, calculated for a Community frontier crossing point, is to be determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, quotations being adjusted where necessary to take account of quotations for competing products;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for determining world market prices for oil seeds and fixing the frontier crossing point⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1983/82⁽¹³⁾, fixed the said crossing point at Rotterdam; whereas Article 1 of that Regulation provides that when the world market price is being determined account should be taken of all offers on the world market known to the Commission and of quotations on those exchanges which are significant for international trade; whereas Article 2 of Commission Regulation No 225/67/EEC of 28 June 1967 on detailed rules for determining the world market price for oil seeds⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2869/87, provides that offers and quotations which do not relate to shipments to be effected within 30 days following the date on which the world market price is determined should be disregarded; whereas offers and quotations which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of the real trend of the market must also be disregarded; whereas offers and quotations relating to quantities of less than 500 tonnes and offers relating to seed of a quality other than that normally acceptable on the world market must also be disregarded;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 330, 2. 12. 1988, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 247, 6. 9. 1988, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 104.

⁽¹¹⁾ OJ No L 273, 26. 9. 1987, p. 16.

⁽¹²⁾ OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽¹³⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that of the offers and quotations taken into consideration, those for delivery c and f should be increased by 0,2 % ; whereas offers and quotations for delivery fas, fob or otherwise should be increased, as appropriate, by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point ; whereas cif offers and quotations for frontier crossing points other than Rotterdam should be adjusted to allow for the difference in transport and insurance costs as compared with a product delivered cif Rotterdam ; whereas the Commission should take account only of the loading, transport and insurance costs which to its knowledge are the lowest ; whereas, finally, offers and quotations for delivery cif Rotterdam should be increased by 0,242 ECU ;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC provides that the world market price should be determined for seed of the standard quality for which the target price has been fixed, delivered in bulk ;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation ; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex to that Regulation ; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied ; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds ;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kilograms of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake ; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC ; whereas the value of those quantities should be determined in accordance with Article 6 of that Regulation ;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis

for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC ; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration ;

Whereas, under Article 6 of Regulation No 115/67/EEC, the price determined for colza, rape and sunflower seeds must also be adjusted by an amount not exceeding the margin, as calculated in accordance with that Article, where that margin may affect the normal disposal of seeds harvested in the Community ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1594/83 of 14 June 1983 on the subsidy for oil seeds ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2215/88 ⁽²⁾, laid down rules for granting the subsidy on oil seeds ; whereas, under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil or feed mill and, where appropriate, a corrective amount ; whereas Article 35 of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 of 21 September 1983 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3780/88 ⁽⁴⁾, provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the corrective amount and the difference between the target prices mentioned in Article 35 of Regulation (EEC) No 2681/83 ;

Whereas Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which

⁽¹⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 332, 3. 12. 1988, p. 19.

the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4 and 5 of Regulation No 115/67/EEC; whereas, if no offer and no price can be used for such determination, the method of calculation provided for in Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 should be used; whereas the abovementioned difference may be adjusted in accordance with Article 38 of Regulation (EEC) No 2681/83, account being taken of the prices of the main competing cereals;

Whereas the aid for colza, rape or sunflower seed harvested or processed in Spain or Portugal is to be advised as provided for in Council Regulation (EEC) No 478/86⁽¹⁾; whereas pursuant to Article 95 (2) and 293 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal this aid is to be introduced at the beginning of the 1986/87 marketing year for seed harvested in these two Member States;

Whereas, in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/76 of 25 February 1986 laying down general rules for the mechanism for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1930/88⁽³⁾, provision is made for the granting of compensatory aid, subject to certain conditions; whereas compensatory aid should be fixed for sunflower seeds harvested in Spain;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽⁴⁾, provides for the granting of a special subsidy for sunflower seed harvested and processed in Portugal; whereas the amount of this subsidy should be fixed;

Whereas Article 33 of Regulation (EEC) No 2681/83 provides for the publication of the amount of the final subsidy obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount in ECU resulting from the calculation referred to above plus or minus the differential amount; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2138/87⁽⁶⁾, defined the elements which determine the differential amounts; whereas these elements are equal to the incidence on the target price less 7,5 % or the subsidy of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72; whereas, according to these provisions, this percentage represents:

- (a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between:
 - the conversion rate used under the common agricultural policy, and

- the conversion rate resulting from the central rate,
- (b) for the other Member States, the difference between:
 - the relationship between the conversion rate used under the common agricultural policy for the currency of the Member State concerned and the central rate of each of the currencies of the Member States referred to in (a), and
 - the spot market rate for the currency of the Member State in question in relation to each of the currencies of the Member States referred to in (a), as recorded over a period to be determined;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that, pursuant to Article 33 of Regulation (EEC) No 2681/83 the amount of the subsidy in ECU and the amount of the subsidy in each of the national currencies must be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas, pursuant to the same Article, the spot and forward exchange rates for the ECU in national currencies determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1813/84 must also be published,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2681/83 shall be as set out in the Annex hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Regulation (EEC) 1920/87 for sunflower seed harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

⁽²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 170, 2. 7. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1987, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	19,602	19,845	19,289	19,432	19,675	20,219
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	46,67	47,25	45,95	46,34	46,92	48,46
— Netherlands (Fl)	52,07	52,71	51,25	51,63	52,27	53,96
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	937,89	958,25	931,41	938,31	950,04	976,31
— France (FF)	139,23	145,29	140,84	141,89	143,72	147,91
— Denmark (Dkr)	168,21	173,74	168,75	170,00	172,14	176,97
— Ireland (£ Irl)	15,470	16,159	15,664	15,780	15,984	16,450
— United Kingdom (£)	11,565	12,466	12,050	12,116	12,278	12,568
— Italy (Lit)	28 813	30 690	29 587	29 676	30 068	30 629
— Greece (Dr)	2 059,21	2 069,23	1 912,33	1 892,89	1 926,56	1 927,49
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— in another Member State (Pta)	2 963,49	3 001,10	2 910,88	2 919,84	2 957,40	3 000,79
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 246,87	4 291,51	4 165,64	4 168,32	4 213,67	4 255,39

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	22,102	22,345	21,789	21,932	22,175	22,719
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	52,57	53,15	51,85	52,24	52,82	54,36
— Netherlands (Fl)	58,68	59,33	57,86	58,24	58,89	60,57
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 058,05	1 078,97	1 052,12	1 059,03	1 070,76	1 097,03
— France (FF)	157,92	164,25	159,81	160,85	162,68	166,87
— Denmark (Dkr)	190,10	195,84	190,85	192,10	194,25	199,08
— Ireland (£ Irl)	17,548	18,269	17,774	17,890	18,093	18,560
— United Kingdom (£)	13,206	14,153	13,737	13,804	13,965	14,256
— Italy (Lit)	32 806	34 777	33 674	33 763	34 155	34 716
— Greece (Dr)	2 431,20	2 441,23	2 284,32	2 264,89	2 298,56	2 299,49
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— in another Member State (Pta)	3 349,02	3 386,63	3 296,41	3 305,37	3 342,93	3 386,32
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— in another Member State (Esc)	4 716,89	4 761,53	4 635,65	4 638,34	4 683,69	4 725,41

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	24,736	25,097	24,145	24,523	24,901
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	58,79	59,64	57,42	58,36	59,25
— Netherlands (Fl)	65,65	66,61	64,10	65,10	66,10
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 184,70	1 211,86	1 165,89	1 184,14	1 202,39
— France (FF)	177,68	185,19	177,62	180,50	183,37
— Denmark (Dkr)	213,19	220,20	211,67	215,01	218,35
— Ireland (£ Irl)	19,746	20,598	19,756	20,076	20,396
— United Kingdom (£)	14,947	16,023	15,319	15,552	15,809
— Italy (Lit)	37 037	39 300	37 508	37 998	38 619
— Greece (Dr)	2 831,72	2 862,37	2 625,74	2 649,70	2 707,33
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— in another Member State (Pta)	3 785,51	3 841,15	3 691,00	3 735,78	3 794,02
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 941,31	7 010,45	6 802,44	6 852,40	6 925,78
— in another Member State (Esc)	6 740,40	6 807,54	6 605,55	6 654,06	6 725,31
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 729,86	3 786,60	3 637,56	3 682,34	3 740,58
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 740,40	6 807,54	6 605,55	6 654,06	6 725,31

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0298070.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
DM	2,073730	2,069380	2,065390	2,061220	2,061220	2,049690
Fl	2,339400	2,335910	2,331370	2,327660	2,327660	2,316810
Bfrs/Lfrs	43,450100	43,445200	43,428800	43,420800	43,420800	43,393600
FF	7,087540	7,092330	7,096530	7,103040	7,103040	7,120730
Dkr	7,996920	8,000560	8,005580	8,013400	8,013400	8,034270
£Irl	0,776555	0,776809	0,777202	0,777943	0,777943	0,779878
£	0,654149	0,655559	0,657167	0,658510	0,658510	0,662763
Lit	1 539,79	1 546,34	1 552,91	1 558,91	1 558,91	1 575,34
Dr	172,42600	174,70700	176,73700	178,63600	178,63600	183,89800
Esc	172,77200	173,67500	174,47700	175,53900	175,53900	178,39000
Pta	136,02700	136,46300	136,99800	137,57500	137,57500	139,31200

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3807/88

of 6 December 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3939/87 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 14 November 1988, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 14

November 1988, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 14 November 1988, the level of the premium is fixed at 74,154 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 14 November 1988, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 14 November 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
14 November 1988

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	34,852	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	74,154	0
0204 21 00	74,154	0
0204 50 11		0
0204 22 10	51,908	
0204 22 30	81,569	
0204 22 50	96,400	
0204 22 90	96,400	
0204 23 00	134,960	
0204 30 00	55,616	
0204 41 00	55,616	
0204 42 10	38,931	
0204 42 30	61,178	
0204 42 50	72,301	
0204 42 90	72,301	
0204 43 00	101,221	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	96,400	
0210 90 19	134,960	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	96,400	
— boned or boneless	134,960	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3808/88
of 6 December 1988
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3785/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 332, 3. 12. 1988, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 December 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	35,46 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,46 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,46 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,46 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,71
1701 99 10	43,71
1701 99 90	43,71 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL RECOMMENDATION

of 8 November 1988

to promote cooperation between public utilities and auto-producers of electricity

(88/611/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, in its resolution of 16 September 1986 concerning new Community energy policy objectives for 1995 and the convergence of the policies of the Member States ⁽⁴⁾, the Council adopted as sectoral objectives improved energy efficiency in all sectors and a greater contribution from new and renewable sources of energy;

Whereas, in accordance with the resolution of 26 November 1986 on a Community orientation to develop new and renewable energy sources ⁽⁵⁾, the Council adopted, on 9 June 1988, recommendation 88/349/EEC on developing the exploitation of renewable energy sources in the Community ⁽⁶⁾;

Whereas on 25 October 1977 the Council adopted recommendation 77/714/EEC on the creation in the

Member States of advisory bodies or committees to promote combined heat and power production and the exploitation of residual heat ⁽⁷⁾;

Whereas combined heat and power generation (CHP) and waste energy (combustion of waste and use of residual heat in industry), with their potential for oil substitution and savings of exhaustible primary energy sources, could make an important contribution to the achievement of the Community's 1995 energy policy objectives;

Whereas the generation of electricity is a common field of application not only for renewable sources of energy but also for waste energy and for CHP (in total hereafter called RWC) and is therefore of crucial importance to the development of this energy supply potential;

Whereas these power generation processes are mainly suited, because of inherent factors, to auto-production outside the public supply system;

Whereas the profitability of RWC auto-production will also depend on the conditions of cooperation with the public utilities ⁽⁸⁾ as regards sales of surplus electricity, purchases of additional electricity, and the provision of reserve capacity;

Whereas certain existing laws and administrative provisions can constitute an obstacle to the development of RWC auto-production;

⁽¹⁾ OJ No C 172, 1. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No C 235, 12. 9. 1988, p. 174.

⁽³⁾ OJ No C 309, 5. 12. 1988.

⁽⁴⁾ OJ No C 241, 25. 9. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No C 316, 9. 12. 1986, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 160, 28. 6. 1988, p. 46.

⁽⁷⁾ OJ No L 295, 18. 11. 1977, p. 5.

⁽⁸⁾ For the purposes of this recommendation, 'public utility' shall mean an undertaking whose principal objective is the generation, transmission and/or distribution of electricity for supply to third parties. Public utilities may have different corporate structures.

Whereas the price for the auto-producer's electricity sales to the public network should be geared as closely as possible to the costs that can be avoided in the public supply system in order to guarantee appropriate revenues for the auto-producer;

Whereas a framework of appropriate measures should govern cooperation on electricity between auto-producers and public utilities by establishing common principles and hence creating better conditions for the further development of RWC auto-production of electricity in the Community,

HEREBY RECOMMENDS TO THE MEMBER STATES:

1. that, in order to promote auto-production of electricity, based on renewable energy sources, waste energy and combined heat and power (RWC), they should provide a framework for cooperation between public utilities and all RWC auto-producers, under which the conditions concerning the quantity and price of electricity exchanges are agreed in accordance with common principles;
2. that they should facilitate the creation of this framework by the introduction of standard contract criteria:
 - either by voluntary arrangements between the parties concerned, or
 - if necessary, through specific legal or administrative provisions,and that existing legal or administrative provisions at variance with such criteria should be adapted accordingly. The need for defining specific procedures for resolving disputes about contract conditions should also be examined;
3. that they should ensure within such arrangements or provisions:
 - (a) that the public utilities should be obliged to offer to purchase those quantities of electricity which arise out of RWC auto-production, always provided that the smooth economic operation of existing public generating plants is not thereby jeopardized;

(b) that, with regard to quantities, RWC auto-production of electricity is authorized in principle as long as a public interest is not thereby infringed, and that it is impeded neither by legal and administrative provisions nor by conditions imposed by the public utilities;

(c) that with regard to prices

- reimbursement for electricity sales to the public supply network from RWC auto-production should:
 - be based primarily on the long-term average costs avoidable by the public utilities in their area of supply,
 - correspond at least to the variable costs avoidable by the public utilities, i.e. mainly the savings made in fuel costs,
 - guarantee the auto-producer additional reimbursement to the extent that he enables the public supply network to make savings in investment costs in the generation or purchase of electricity. The size of this reimbursement should depend on how regularly the auto-producer's electricity production capacity is available, especially at peak periods,
 - reimbursement for the purchase of electricity from the public supply network is determined in such a way that auto-producers are treated in the same way as comparable purchasers who have no means of auto-production,
 - the rules regarding this reimbursement are framed so as to be as transparent as possible;
4. that they report to the Commission after three years on the progress on cooperation between public utilities and auto-producers of electricity.

Done at Brussels, 8 November 1988.

For the Council

The President

A. PEONIS

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 July 1988

amending for the second time Decision 82/740/EEC on the designation of development areas pursuant to Article 11 of the Belgian Law of 30 December 1970

(Only the French and Dutch versions of this text are authentic)

(88/612/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 92 and 93 thereof,

Whereas :

By Decision 82/740/EEC⁽¹⁾ the Commission defined its position regarding the compatibility with the common market of the designation of areas qualifying for the regional aid provided for in the Belgian Economic Expansion Law of 30 December 1970.

In Article 1 (a) of that Decision the Commission specified which Belgian development areas could qualify for an aid ceiling of 20 % net grant equivalent of the investment or ECU 3 500 per job created up to a limit of 25 % net grant equivalent of the investment. The last subparagraph of Article 1 (a) provides that the inclusion in the category of the arrondissements of Hasselt, Maseik and Tongeren in the province of Limburg is to be limited to a period of three years from the date of that Decision; the Commission is to review the socio-economic situation of those arrondissements before that period expires.

The Commission carried out the said review in 1985 and, in its Decision 85/544/EEC⁽²⁾, replaced the last subparagraph of Article 1 (a) of Decision 82/740/EEC by the following :

'The inclusion in this category of the arrondissements of Hasselt, Maaseik and Tongeren in the province of Limburg shall be limited to a period ending on 22 July 1988; the Commission shall review the socio-economic situation of those arrondissements before that period expires.'

By letter dated 17 May 1988, the Belgian Government forwarded to the Commission information on the socio-economic situation in the arrondissements referred to above.

On the basis of that information and the other statistical data in its possession, the Commission has reviewed the socio-economic situation in those arrondissements as provided for in Article 1 of Decision 85/544/EEC.

It is apparent from the Commission's review that the unemployment situation in the arrondissement of Maaseik improved slightly between 1984 and 1988, but that unemployment remains high.

The situation in the arrondissements of Tongeren and Hasselt also improved between 1984 and the beginning of 1987, but subsequently declined as a result of the closure of three coalmines in the arrondissement of Hasselt between September 1987 and March 1988.

Overall, the review indicates that the conditions for granting the derogations provided for in Article 1 (a) of Decision 82/740/EEC are still met. The maintenance of a 20 % ceiling for the three arrondissements is therefore justifiable for a period of three years, during which time the situation in Limburg could again improve. The Commission is to review the situation before that period expires,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The last subparagraph of Article 1 (a) of Decision 82/740/EEC is hereby replaced by the following :

'The inclusion in this category of the arrondissements of Hasselt, Maseik, and Tongeren in the province of Limburg shall be limited to a period ending on 22 July 1991; the Commission shall review the socio-economic situation of those arrondissements before that period expires.'

⁽¹⁾ OJ No L 312, 9. 11. 1982, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 341, 19. 12. 1985, p. 19.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 26 July 1988.

For the Commission

Peter SUTHERLAND

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 30 November 1988

approving a programme on the crushing of oil seeds in France in accordance
with Council Regulation (EEC) No 355/77

(Only the French version of this text is authentic)

(88/613/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fishery products are processed and marketed⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1760/87⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas on 8 October 1987 the French Government notified a programme for the crushing of oil seeds and provided additional information on 18 February, 1 June and 21 October 1988;

Whereas the purpose of the programme is to create oil-seed crushing capacity in an IMP region where such capacity is lacking, so as to add value to the current output of sunflower seed, rape seed and soya beans, and to increase the competitive strength of the relevant activities; whereas it therefore constitutes a programme within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas approval of this programme may not be extended on a *pro rata* basis to the share of Community oil seeds which will be processed under the programme during the next three marketing years, and whereas the national authorities must provide proper supporting documents;

Whereas each individual project submitted under the programme must be supported by proper evidence of a sufficient and lasting contribution from the producers to the economic advantages deriving therefrom;

Whereas the programme includes in sufficient detail the information referred to in Article 3 of Regulation (EEC)

No 355/77, showing that the objectives in Article 1 of the Regulation can be achieved in the oil-seed crushing sector in France; whereas the deadline set for the implementation of this programme does not exceed the period referred to in Article 3 (1) (g) of the Regulation;

Whereas the Standing Committee on Agricultural Structure has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The programme concerning oil-seed crushing notified by the French Government on 8 October 1987, with supplementary information on 18 February, 1 June and 21 October 1988 in accordance with Regulation (EEC) No 355/77, is hereby approved.

2. Approval of the programme may not concern equipment used for the crushing of non-Community oil seeds.

3. France must provide supporting documents required for proper verification of the origin of the agricultural products used.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 November 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 27 October 1988

approving the plan for the eradication of classical swine fever presented by the
Federal Republic of Germany

(Only the German text is authentic)

(88/614/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11
November 1980 laying down conditions designed to
render and keep the territory of the Community free from
classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Council
Directive 87/487/EEC⁽²⁾, and in particular Article 3a
thereof;Having regard to Council Decision 80/1096/EEC of 11
November 1980 introducing Community financial
measures for the eradication of classical swine fever⁽³⁾, as
last amended by Council Decision 87/488/EEC⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 thereof,Whereas, by letter dated 29 December 1987, the Federal
Republic of Germany has communicated to the
Commission a new plan for completing the eradication of
classical swine fever;Whereas the plan has been examined and found to
comply with Council Directive 80/217/EEC of 22
January 1980 introducing Community measures for the
control of classical swine fever⁽⁵⁾, as last amended by
Council Directive 87/486/EEC⁽⁶⁾, and with Directive
80/1095/EEC; whereas the conditions for financial
participation by the Community are therefore met;Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee;

Whereas the Fund Committee has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The plan for completing the eradication of classical swine
fever presented by the Federal Republic of Germany is
hereby approved.*Article 2*The Federal Republic of Germany shall bring into force
by 1 January 1988 the laws, regulations and adminis-
trative provisions for implementing the plan referred to in
Article 1.*Article 3*This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 27 October 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.⁽³⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 26.⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.⁽⁶⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 21.